



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Munitions Division (BK) / Division des munitions (BK)**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**8C2, Place du Portage, Phase III**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Air Pistol Pellets		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8561-180013/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8561-180013		<b>Date</b> 2018-08-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BK-382-26932		
<b>File No. - N° de dossier</b> 382bk.W8561-180013	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-31</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cabigon (bk div), Melissa Gail		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 382bk
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2071 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification vise à répondre aux questions suivantes des fournisseurs.**

**Q8)** Le Canada peut-il nous confirmer la méthode de paiement pour le contrat subséquent? Le paiement sera-t-il effectué seulement à la suite de la réception du produit et de la facture, c'est-à-dire dans les 30 jours, sans intérêts (autrement dit : aucun paiement anticipé ni aucun paiement au moment de la commande)?

**R8)** Oui, la méthode de paiement pour le contrat subséquent est le paiement suivant la livraison et l'acceptation. Il n'y aura aucun paiement anticipé ni aucun paiement au moment de la commande dans le cadre de ce besoin.

**Q9)** Le Canada peut-il nous indiquer si la première commande n'est requise qu'en septembre 2019? Le ministère de la Défense nationale (MDN) accepterait-il une livraison précoce?

**R9)** Sauf pour la première année de la période initiale, chaque année du contrat subséquent commence le 1<sup>er</sup> avril. Chaque année, le MDN acceptera la livraison des boîtes de plomb de tir en tout temps du 1<sup>er</sup> avril au 15 septembre. Par exemple, pour l'année 2, qui s'étend du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 15 septembre 2021, le MDN acceptera la livraison des plombs de tir en tout temps du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 15 septembre 2020 (c.-à-d., « au plus tard le 15 septembre 2020 »). Les soumissionnaires devraient consulter l'annexe A – Plan de livraison et base de paiement.

**Q10)** Un échantillon du produit est-il requis au moment de présenter la soumission?

**R10)** Non, un échantillon du produit n'est pas requis au moment de présenter la soumission.

**Q11)** Est-ce que la quantité de 13,660 boîtes de plomb de tir par année, 500 plombs par boîtes, est une quantité ferme, ou est-ce que ce besoin est une offre à commandes ou « selon la demande »?

**R11)** Oui, le besoin pour 13,660 boîtes de plomb de tir par année, 500 plombs par boîte, est une quantité ferme. Un (1) contrat sera attribué à la suite de la présente demande de soumissions. Ce besoin n'est pas pour établir une offre à commandes, ni pour un contrat dont les travaux sont réalisés « selon la demande ».

**TOUTES LES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**